



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по регионално развитие

2011/2196(INI)

21.12.2011

ИЗМЕНЕНИЯ

1 - 53

Проектостановище
Giommara Uggias
(PE478.364v01-00)

бъдещето на регионалните летища и въздухоплавателните услуги в ЕС
(2011/2196(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Изменение 1
Alain Cadec

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат запазени с цел да се гарантира достъпността на регионите, като например периферните и островните региони, които са в неизгодно географско положение; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа;

Изменение

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат запазени с цел да се гарантира достъпността на регионите, като например **най-отдалечените**, периферните и островните региони, които са в неизгодно географско положение; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа;

Or. fr

Изменение 2
Michail Tremopoulos

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за **гарантирането** на териториалното, икономическото и социалното

Изменение

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за **подпомагането** на териториалното, икономическото и социалното

сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат спазени с цел да се гарантира достъпността на регионите, **като например периферните и островните региони**, които са в неизгодно географско положение; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа;

сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат спазени с цел да се гарантира достъпността на регионите, които са в неизгодно географско положение, **и че за постигането на тази цел следва да се осигури приоритет на подобряването на интермодалността**; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа;

Or. en

Изменение 3 Giommaria Uggias

Проектостановище Параграф 1

Проектостановище

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат запазени с цел да се гарантира достъпността до регионите, като например до **периферните** или **островните** региони, **които са в неизгодно географско положение**; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между

Изменение

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат запазени с цел да се гарантира достъпността до регионите, като например до **намиращите се в неизгодно географско положение периферни** или **островни** региони **или централни зони, които не са свързани към основните транспортни линии; оценява като положителна възможността за сключване на договори за партньорство, подкрепяни**

региона и останалата част от Европа;

от националните и регионалните органи и от самолетните компании; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа;

Or. it

Изменение 4 Rosa Estaràs Ferragut

Проектостановище Параграф 1

Проектостановище

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат **запазени с цел** да се гарантира достъпността на регионите, **като например** периферните и островните региони, които **са в неизгодно** географско положение; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа;

Изменение

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната **съществена** роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване **както в рамките на държавите-членки, така и** в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите **или евентуалните бъдещи** задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат **обосновани с необходимостта** да се гарантира достъпността на регионите, **по-специално** периферните и островните региони, **на които една адекватна организация на въздушните връзки следва да позволи да се справят с неизгодното** географско положение; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа; **очевидно в настоящата ситуация на икономическа криза и необходимост от прилагане на политики за фискална консолидация следва да се**

търси подходящо равновесие между изискванията за конкурентоспособност и финансова стабилност на всяко летище и социалните и териториалните нужди, които следва да бъдат посрещнати;

Or. es

Изменение 5 Nuno Teixeira

Проектостановище Параграф 1

Проектостановище

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат спазени с цел да се гарантира достъпността на регионите, като например периферните и островните региони, които са в неизгодно географско положение; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа;

Изменение

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат спазени с цел да се гарантира достъпността **и териториалната непрекъснатост** на регионите, като например периферните, **най-отдалечените** и островните региони, които са в неизгодно географско положение **особено поради своята отдалеченост**; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа;

Or. pt

Изменение 6
Joachim Zeller

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат запазени с цел да се гарантира достъпността регионите, като например периферните и островните региони, които са в неизгодно географско положение; отбелязва важността на летищата, **по-специално на регионалните летища**, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа;

Изменение

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на публични услуги следва да бъдат запазени с цел да се гарантира достъпността регионите, като например периферните и островните региони, които са в неизгодно географско положение; отбелязва важността на летищата, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между региона и останалата част от Европа;

Or. de

Изменение 7
Salvatore Caronna

Проектостановище
Параграф 1

Проектостановище

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на

Изменение

1. подчертава важността на регионалните летища в контекста на въздушния транспорт и тяхната роля за гарантирането на териториалното, икономическото и социалното сближаване в Съюза чрез свързване на регионите; посочва, че съществуващите задължения за предоставяне на

публични услуги следва да бъдат запазени с цел да се гарантира достъпността до регионите, като например до периферните или островните региони, които са в неизгодно географско положение; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между **региона и останалата част от Европа;**

публични услуги следва да бъдат запазени с цел да се гарантира достъпността до регионите, като например до периферните или островните региони, които са в неизгодно географско положение; отбелязва важността на летищата, по-специално на регионалните летища, които в някои случаи представляват единствената ефективна връзка между **регионите;**

Or. it

Изменение 8
Lena Kolarska-Bobińska

Проектостановище
Параграф 1a (нов)

Проектостановище

Изменение

1a. подчертава, че регионални летища са необходими и в най-слабо развитите региони на Европа, където липсва добра пътна или железопътна мрежа; счита, че следва да бъдат осигурени минимални въздушни услуги до националните столици;

Or. en

Изменение 9
Giommara Uggias

Проектостановище
Параграф 1 а (нов)

Проектостановище

Изменение

1a. счита, че нерационалното изграждане на допълнителни регионални летища няма да отговаря

на критериите за ефективност и устойчивост; напротив, насърчава заздравяването на външните връзки и преди всичко тези в регионите, които са в неизгодно географско положение (като например островите); в този смисъл оценява положително всяка инициатива, насочена към развитието на обществения транспорт, включително на шосейния, с цел насърчаване на връзките;

Or. it

Изменение 10
Vasilica Viorica Dăncilă

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да отчитат в по-голяма степен факта, че добрите въздушно-транспортни връзки често са от решаващо значение за развитието на туризма и за бързия превоз на пътници и стоки;

Изменение

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да отчитат в по-голяма степен факта, че добрите въздушно-транспортни връзки често са от решаващо значение за развитието на **местната икономика и** туризма и за бързия превоз на пътници и стоки;

Or. ro

Изменение 11
Rosa Estaràs Ferragut

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да

Изменение

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да

отчитат в по-голяма степен факта, че добрите въздушно-транспортни връзки **често** са от решаващо значение за развитието на туризма и за бързия превоз на пътници и стоки;

отчитат в по-голяма степен факта, че **във всеки случай** добрите въздушно-транспортни връзки са от решаващо значение за развитието на туризма и за бързия превоз на пътници и стоки; **при положение че туризмът показва много голям капацитет за устойчивост на икономическата криза, всеки елемент или действие на икономическата политика в подкрепа на неговото развитие и добро функциониране, както е случаят с въздушния транспорт и летищните инфраструктури, трябва да получи специално внимание;**

Or. es

Изменение 12 Joachim Zeller

Проектостановище Параграф 2

Проектостановище

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да отчитат **в по-голяма степен** факта, че добрите въздушно-транспортни връзки често са от решаващо значение за развитието на туризма и за бързия превоз на пътници и стоки;

Изменение

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да отчитат факта, че добрите въздушно-транспортни връзки често са от решаващо значение за развитието на туризма и за бързия превоз на пътници и стоки;

Or. de

Изменение 13 Salvatore Caronna

Проектостановище Параграф 2

Проектостановище

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да отчитат **в по-голяма степен** факта, че добрите въздушно-транспортни връзки **често са от решаващо значение** за развитието на туризма и **основополагащи** за бързия превоз на пътници и стоки;

Изменение

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да отчитат факта, че добрите въздушно-транспортни връзки са **важни** за развитието на туризма и за бързия превоз на пътници и стоки;

Or. it

Изменение 14
Iosif Matula

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да отчитат в по-голяма степен факта, че добрите въздушно-транспортни връзки често са от решаващо значение за развитието на туризма и за бързия превоз на пътници и стоки;

Изменение

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да отчитат в по-голяма степен факта, че добрите въздушно-транспортни връзки често са от решаващо значение за развитието на туризма и за бързия превоз на пътници и стоки; **признава значението на регионалните летища за подобряване на мобилността и междурегионалната свързаност и за повишаване привлекателността на регионите;**

Or. ro

Изменение 15
Petru Constantin Luhan

Проектостановище
Параграф 2

Проектостановище

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да отчитат в по-голяма степен факта, че добрите въздушно-транспортни връзки често са от решаващо значение за развитието на туризма и за бързия превоз на пътници и стоки;

Изменение

2. призовава Комисията, държавите-членки и регионалните органи да отчитат в по-голяма степен факта, че добрите въздушно-транспортни връзки често са от решаващо значение за развитието на туризма **или за привличане на инвеститори** и за бързия превоз на пътници и стоки, **като се има предвид, че летищата са истински двигатели за икономическото и регионалното развитие;**

Or. ro

Изменение 16
Seán Kelly

Проектостановище
Параграф 2а (нов)

Проектостановище

Изменение

2а. подчертава ролята на регионалните летища като центрове за иновационни клъстери поради намаляването на обусловените от местонахождението разходи за нови компании в географски отдалечени региони;

Or. en

Изменение 17
Michail Tremopoulos

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

3. подчертава икономическото значение на регионалните летища за създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони или регионите в неблагоприятно положение; във връзка с това подчертава необходимостта от по-ефективно използване на потенциала за „зелени“ работни места;

Изменение

3. подчертава икономическото значение на регионалните летища за създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони или регионите в неблагоприятно положение; във връзка с това подчертава необходимостта от по-ефективно използване на потенциала за „зелени“ работни места; **изразява обаче съжалението си относно високия брой несигурни работни места и слабото влияние върху местните пазари на труда;**

Or. en

Изменение 18
Giommaria Uggias

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

3. подчертава икономическото значение на регионалните летища за създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони или регионите в неблагоприятно положение; във връзка с това подчертава необходимостта от по-ефективно използване на потенциала за „зелени“ работни места;

Изменение

3. подчертава икономическото значение на регионалните летища за създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони или регионите в неблагоприятно положение; във връзка с това подчертава необходимостта от по-ефективно използване на потенциала за „зелени“ работни места; **подчертава обаче, че на тези летища трябва да бъде гарантирано спазването на условията на труд на наетия персонал и че трябва да се осигурят минимални стандарти на защита, каквито често отсъстват, особено там, където оперират нискобюджетни авиокомпании;**

Or. it

Изменение 19
Salvatore Caronna

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

3. **подчертава** икономическото значение **на** регионалните летища **за** създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони; във връзка с това подчертава необходимостта от по-ефективно използване на потенциала за „зелени“ работни места;

Изменение

3. **отбелязва** икономическото значение, **което** регионалните летища **са придобили през последните години по отношение на** създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони, **но същевременно подчертава, че работещите на самото летище, за дружества, предоставящи услуги, или за авиокомпани, които оперират на летището, трябва да се ползват от договорените условия и да получават достатъчни и адекватни възнаграждения;** във връзка с това подчертава необходимостта от по-ефективно използване на потенциала за „зелени“ работни места;

Or. it

Изменение 20
Rosa Estaràs Ferragut

Проектостановище
Параграф 3

Проектостановище

3. подчертава икономическото значение на регионалните летища за създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони **или** регионите в неблагоприятно положение; във връзка с това подчертава **необходимостта от** по-ефективно използване на потенциала за „зелени“

Изменение

3. подчертава икономическото значение на регионалните летища за създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони, регионите в неблагоприятно положение **или островните региони;** във връзка с това подчертава **допълнителната възможност за** по-ефективно

работни места;

използване на потенциала на **новата визия на летищата** за създаване на „зелени“ работни места;

Or. es

Изменение 21 Joachim Zeller

Проектостановище Параграф 3

Проектостановище

3. подчертава икономическото значение на регионалните летища за създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони или регионите в неблагоприятно положение; **във връзка с това подчертава необходимостта от по-ефективно използване на потенциала за „зелени“ работни места;**

Изменение

3. подчертава икономическото значение на регионалните летища за създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони или регионите в неблагоприятно положение;

Or. de

Изменение 22 Iosif Matula

Проектостановище Параграф 3

Проектостановище

3. подчертава икономическото значение на регионалните летища за създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони или регионите в неблагоприятно положение; във връзка с това подчертава необходимостта от по-ефективно използване на потенциала за „зелени“ работни места;

Изменение

3. подчертава икономическото значение на регионалните летища за **утвърждаване на позицията на центровете за икономически растеж на европейските региони; обръща внимание върху възможностите за** създаването на работни места, по-специално в по-слабо развитите региони или регионите в неблагоприятно положение; във връзка с това

подчертава необходимостта от по-ефективно използване на потенциала за „зелени“ работни места;

Or. ro

Изменение 23
Michail Tremopoulos

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. призовава държавите-членки и регионалните и местните органи при вземането на решение за местоположението на летищата да отчитат факторите, свързани с околната среда и метеорологичните условия;

Изменение

4. призовава държавите-членки и регионалните и местните органи при вземането на решение за местоположението на летищата да отчитат ***териториалните фактори и*** факторите, свързани с околната среда и метеорологичните условия; ***подчертава важността на използването и модернизирането на съществуващите структури преди изграждането на нови;***

Or. en

Изменение 24
Giannaria Uggias

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. призовава държавите-членки и регионалните и местните органи при вземането на решение за местоположението на летищата да отчитат факторите, свързани с околната среда и метеорологичните условия;

Изменение

4. призовава държавите-членки и регионалните и местните органи при вземането на решение за местоположението на летищата да отчитат факторите, свързани с околната среда и метеорологичните условия, ***както и други рационални критерии;***

Изменение 25
Salvatore Caronna

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. призовава държавите-членки и регионалните и местните органи **при вземането на решение** за **местоположението на летищата** да отчитат факторите, свързани с околната среда и метеорологичните условия;

Изменение

4. призовава държавите-членки и регионалните и местните органи, **когато дадено регионално летище се нуждае от обновления или от увеличаване на неговите структури**, да отчитат факторите, свързани с околната среда и метеорологичните условия

Изменение 26
Rosa Estaràs Ferragut

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. призовава държавите-членки и регионалните и местните органи при вземането на решение за местоположението на летищата да отчитат факторите, свързани с околната среда и метеорологичните условия;

Изменение

4. призовава държавите-членки и регионалните и местните органи при вземането на решение за местоположението на летищата, **освен съображенията от икономически и финансов характер**, да отчитат **и** факторите, свързани с околната среда и метеорологичните условия;

Изменение 27
Iosif Matula

Проектостановище
Параграф 4

Проектостановище

4. призовава държавите-членки и регионалните и местните органи при вземането на решение за местоположението на летищата да отчитат факторите, свързани с околната среда и метеорологичните условия;

Изменение

4. призовава държавите-членки и регионалните и местните органи при вземането на решение за местоположението на летищата да отчитат факторите, свързани с околната среда и метеорологичните условия; ***посочва, че в развитието на въздушния транспорт трябва да се вземат предвид целите, заложи в стратегията „Европа 2020“; препоръчва съответно до 2020 г. летищата да намалят с 30% емисиите на CO₂ от въздушния транспорт в европейското въздушно пространство;***

Or. ro

Изменение 28
Michail Tremopoulos

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва да се развиват ***железопътните*** връзки между летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища;

Изменение

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва да се развиват връзките ***на обществения транспорт*** между летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища;

Or. en

Изменение 29
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва **да се развият железопътните връзки между** летищата, тъй като **те предлагат идеален начин за** облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища;

Изменение

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва **да се интегрират регионалните летищата в националните и европейските транспортни мрежи, и по-специално в железопътните мрежи, с цел** облекчаване на част от свързаните с капацитета проблеми на съответните летища;

Or. fr

Изменение 30
Salvatore Caronna

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва да се развият железопътните връзки между летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища;

Изменение

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва да се развият железопътните връзки между летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища; **счита, че по-добрата връзка между регионалните летища и местните железопътни и трамвайни линии би имала положителен ефект от гледна точка опазване на околната среда и оптимизиране на целия регионален транспорт;**

Изменение 31
Rosa Estaràs Ferragut

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита за изключително важно използването на **комбинирани** транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва да се развиват железопътните връзки между летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища;

Изменение

5. счита за изключително важно използването на **комбинирани транспортни** решения, където това е възможно; **в този смисъл** счита, че **предвид текущото състояние на технологичния напредък в тази област**, следва да се развиват железопътните връзки **или връзките с линии на автомобилния транспорт** между летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища;

Изменение 32
Nuno Teixeira

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва да се развиват железопътните връзки между летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища;

Изменение

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва да се развиват железопътните връзки между летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища; **призовава да не бъде пренебрегвана конкретната ситуация**

в някои региони, като например най-отдалечените региони, в които развитието на комбиниран транспорт е повлияно от техните физически и природни характеристики;

Or. pt

Изменение 33
Joachim Zeller

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че *следва да се развият* железопътните връзки *между* летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища;

Изменение

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че *са необходими* железопътните връзки *на* летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с капацитета проблеми на съответните летища;

Or. de

Изменение 34
Iosif Matula

Проектостановище
Параграф 5

Проектостановище

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва да се развият железопътните връзки между летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с

Изменение

5. счита за изключително важно използването на комбинирани транспортни решения, където това е възможно; счита, че следва да се развият железопътните връзки между летищата, тъй като те предлагат идеален начин за облекчаване на свързаните с

капацитета проблеми на съответните летища;

капацитета проблеми на съответните летища; **признава възможния принос на регионалните летища за намаляване натовареността на пътническите превози, като по този начин бъдат облекчени претоварените летища, и за разнообразяване на въздушните линии; призовава държавите-членки да предложат планове за развитие на съществуващи регионални летища и за подобряване на тяхната ефективност;**

Or. ro

Изменение 35
Petru Constantin Luhan

Проектостановище
Параграф 5а (нов)

Проектостановище

Изменение

5а. подчертава, че модернизацията и развитието на летищата са изключително скъпи и че определените за тази цел средства като цяло са крайно недостатъчни за стимулиране на конкурентоспособността на европейските летища, премахване на затруднения по отношение на капацитета и съответно за повишаване на ефективността на въздушния транспорт и подобряване на съотношението качество/цена при пътническите и товарни превози;

Or. ro

Изменение 36
Alain Cadec

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и да получат подходящо финансиране в рамките на мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР;

Изменение

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и да получат подходящо финансиране в рамките на мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР **за всички категории региони по време на програмния период 2014-2020 г.;**

Or. fr

Изменение 37
Michail Tremopoulos

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи **и да получат подходящо финансиране в рамките на мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР;**

Изменение

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи **и да бъдат обект на консултации от страна на заангажираната местна и регионална общественост; подчертава, че решенията следва да бъдат прозрачни и основани на анализ на разходите и ползите;**

Or. en

Изменение 38
Salvatore Caronna, Constanze Angela Krehl

**Проектостановище
Параграф 6**

Проектостановище

6. счита, че **изграждането и разширяването на** регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и **да получат подходящо** финансиране в рамките на **мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР;**

Изменение

6. счита, че регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура, които **със слабо въздействие върху околната среда,** следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и **да се считат за допустими за целите на кандидатстване за финансиране** , които за тази цел **биха могли да отправят искане за финансиране** в рамките на **фондовете на ЕС;**

Or. it

**Изменение 39
Rosa Estaràs Ferragut**

**Проектостановище
Параграф 6**

Проектостановище

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и да получат подходящо финансиране в рамките на мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР;

Изменение

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и да получат подходящо финансиране в рамките на мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР **в разглежданата понастоящем нова програмна рамка;**

Or. es

**Изменение 40
Joachim Zeller**

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и да получат подходящо финансиране в рамките на мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР;

Изменение

6. счита, че **поддържането**, изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура **трябва да се разглежда преди всичко от икономическа гледна точка;**

Or. de

Изменение 41
Iosif Matula

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и да получат подходящо финансиране в рамките на мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР;

Изменение

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и да получат подходящо финансиране в рамките на мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР; **препоръчва Комисията да вземе предвид възможностите, предлагани от регионалните летища, като част от европейската централна транспортна мрежа, част в Механизма за свързване на Европа;**

Or. ro

Изменение 42
Petru Constantin Luhan

Проектостановище
Параграф 6

Проектостановище

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и да получат подходящо финансиране в рамките на мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР;

Изменение

6. счита, че изграждането и разширяването на регионалните летища и свързаната с тях инфраструктура следва да бъдат надлежно подкрепяни от националните и регионалните органи и да получат подходящо финансиране в рамките на мрежите TEN-T, Кохезионния фонд и ЕФРР, **както и други инструменти на финансовия инженеринг, финансирани от ЕС;**

Or. ro

Изменение 43
Lena Kolarska-Bobińska

Проектостановище
Параграф 6а (нов)

Проектостановище

Изменение

6а. изисква от Комисията да гарантира включването на регионалните товарни летища, както и на пътническите летища в програмите на ЕС; подчертава, че товарните летища могат да бъдат от съществено значение за регионалното развитие, дори когато съществуването на регионално пътническо летище се счита за неефективно;

Or. en

Изменение 44
Nuno Teixeira

Проектостановище
Параграф 6а (нов)

Проектостановище

Изменение

ба. счита, че следва да се вземе предвид развитието на регионалните летища в контекста на действията по целта за териториално сътрудничество за насърчаване на баланса между регионите по отношение на достъпа до летища и координираното развитие на транспортна мрежа;

Or. pt

Изменение 45
Alain Cadec

Проектостановище
Параграф 7

Проектостановище

Изменение

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да гарантират включването на летищата в плановете за териториално устройство на регионите или отчитането им в стратегиите за регионално развитие в съответствие със специфичните териториални оценки;

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да гарантират включването на летищата в плановете за териториално устройство на регионите или отчитането им в стратегиите за регионално развитие в съответствие със специфичните териториални оценки ***и при целесъобразност в съществуващите и бъдещите макрорегионални стратегии;***

Or. fr

Изменение 46
Michail Tremopoulos

Проектостановище
Параграф 7

Проектостановище

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да гарантират включването на летищата в плановете за териториално устройство на регионите **или отчитането им в стратегиите за регионално развитие** в съответствие със специфичните териториални оценки;

Изменение

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да гарантират включването на летищата в плановете за териториално устройство на регионите в съответствие със специфичните териториални оценки, **по-конкретно в интегрираните плановете за устойчива мобилност;**

Or. en

Изменение 47

Vasilica Viorica Dăncilă

Проектостановище

Параграф 7

Проектостановище

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да гарантират включването на летищата в плановете за териториално устройство на регионите или отчитането им в стратегиите за регионално развитие в съответствие със специфичните териториални оценки;

Изменение

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да гарантират включването на летищата в плановете за териториално устройство на регионите или отчитането им в стратегиите за регионално развитие в съответствие със специфичните териториални оценки, **отчитащи трансграничното сътрудничество;**

Or. ro

Изменение 48

Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Проектостановище

Параграф 7

Проектостановище

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да

Изменение

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да

гарантират включването на летищата в **регионалните** планове за териториално устройство **или** отчитането им в стратегиите за регионално развитие в съответствие със специфичните териториални оценки.

гарантират включването на летищата в планове за териториално устройство **и** отчитането им в стратегиите за регионално развитие в съответствие със специфичните териториални оценки;

Or. fr

Изменение 49 Rosa Estaràs Ferragut

Проектостановище Параграф 7

Проектостановище

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да гарантират включването на летищата в плановете за териториално устройство на регионите или **отчитането им в стратегиите за регионално развитие** в съответствие със специфичните териториални оценки;

Изменение

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да гарантират включването на летищата **със съответното полагащо им се значение** в плановете за **регионално и** териториално устройство на регионите в съответствие със специфичните териториални оценки;

Or. es

Изменение 50 Iosif Matula

Проектостановище Параграф 7

Проектостановище

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да гарантират включването на летищата в плановете за териториално устройство на регионите или отчитането им в стратегиите за регионално развитие в съответствие със специфичните териториални оценки;

Изменение

7. призовава държавите-членки, както и регионалните и местни органи да гарантират включването на летищата в плановете за териториално устройство на регионите или отчитането им в стратегиите за регионално развитие в съответствие със специфичните териториални оценки; **призовава**

Комисията и органите на държавите-членки да имат предвид значението на регионалните летища в контекста на бъдещите договори за партньорство;

Or. ro

Изменение 51
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Проектостановище
Параграф 7а (нов)

Проектостановище

Изменение

7а. В тази връзка припомня важността на изготвянето, планирането и прилагането на трансгранично равнище на общи стратегии по отношение на развитието и достъпа до летищната инфраструктура; в тази връзка подчертава значението на Европейското териториално сътрудничество за постигане на тези координирани стратегии и неотложността на някои трансгранични инвестиции; призовава всяко макрорегионално координиране да включва в стратегията си задълбочена преценка на интегрирането на различните видове транспорт, по-специално въздушния, с цел постигане на действително социално и териториално сближаване;

Or. fr

Изменение 52
Rosa Estaràs Ferragut

**Проектостановище
Параграф 7а (нов)**

Проектостановище

Изменение

7а. настоятелно призовава също така държавите-членки, в сътрудничество с Комисията, да търсят подходящите решения за установяването на система за летищни такси, която, освен за осигуряване на постъпления, да повлияе върху аспектите, необходими за гарантиране на конкурентоспособността на цялата система на европейския въздушен транспорт, със специално внимание към крайните периферни и островните региони;

Or. es

**Изменение 53
Iosif Matula**

**Проектостановище
Параграф 7а (нов)**

Проектостановище

Изменение

7а. подчертава значението на повишаването на конкурентоспособността на крайно отдалечените региони и на насърчаването на тяхната интеграция с други региони, така че да бъде премахната разликата в икономическите условия между тях и останалата част на Европа.

Or. ro